Диалекты и говоры моей деревни

Исследовательская работа
Ученицы 10-б класса
МБОУ «Западнодвинская СОШ №1»
Колосовой Ксении

Руководитель : учитель физической культуры
Колосова Ирина Петровна

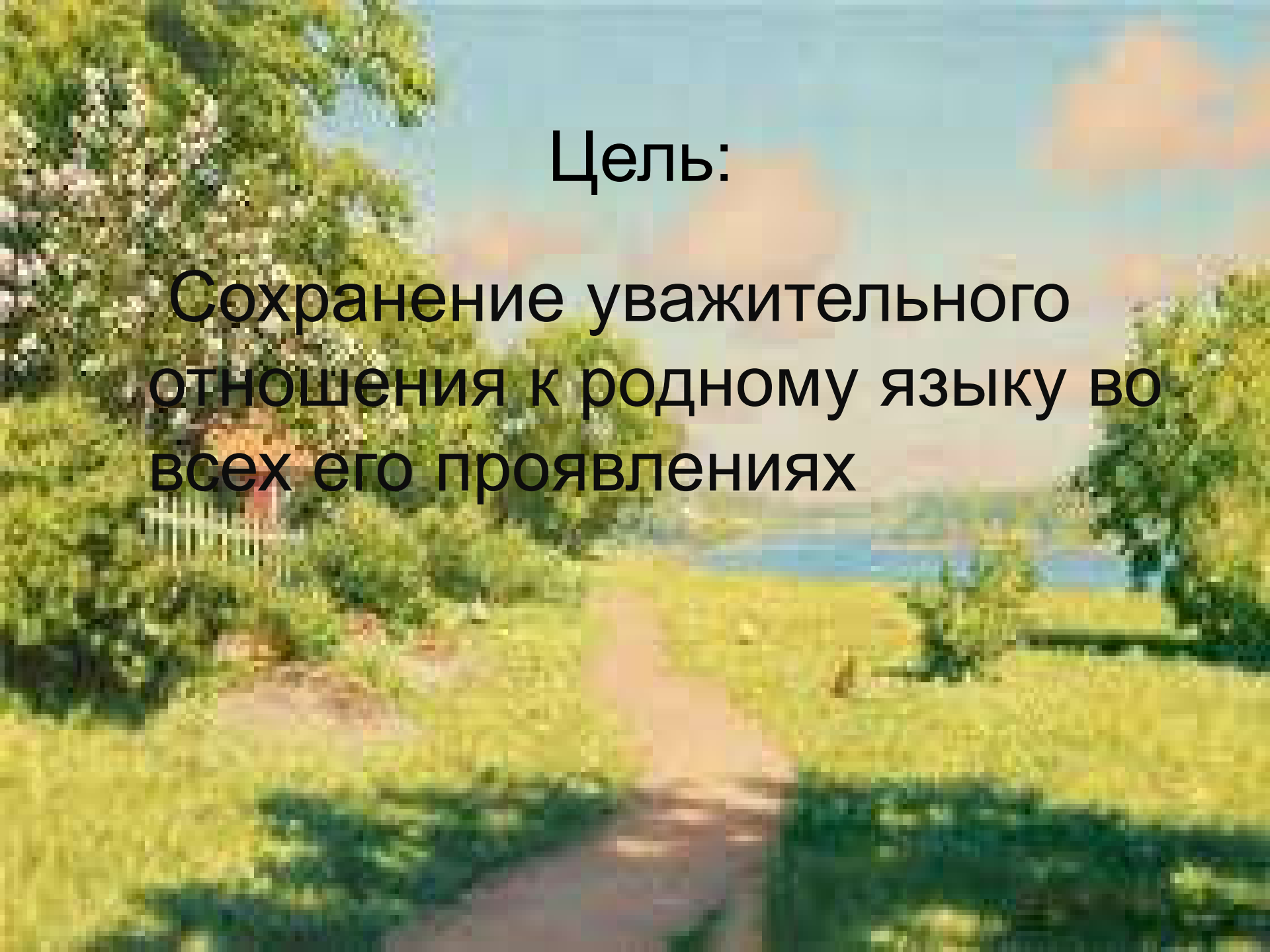
**Мы воскрешаем ...
прошедшее,
чтобы оно объяснило
наше настоящее
и намекнуло о
будущем.
В. Белинский**

Актуальность темы:

- Формирование отношения к малой и большой Родине, уважение к традициям своего народа должны базироваться на знаниях и представлениях об окружающем мире, о стариках, живущих рядом, о родном языке как культурном явлении

Проблема

Деревня вымирает.
А вместе с ней вымирают и говоры?



Цель:

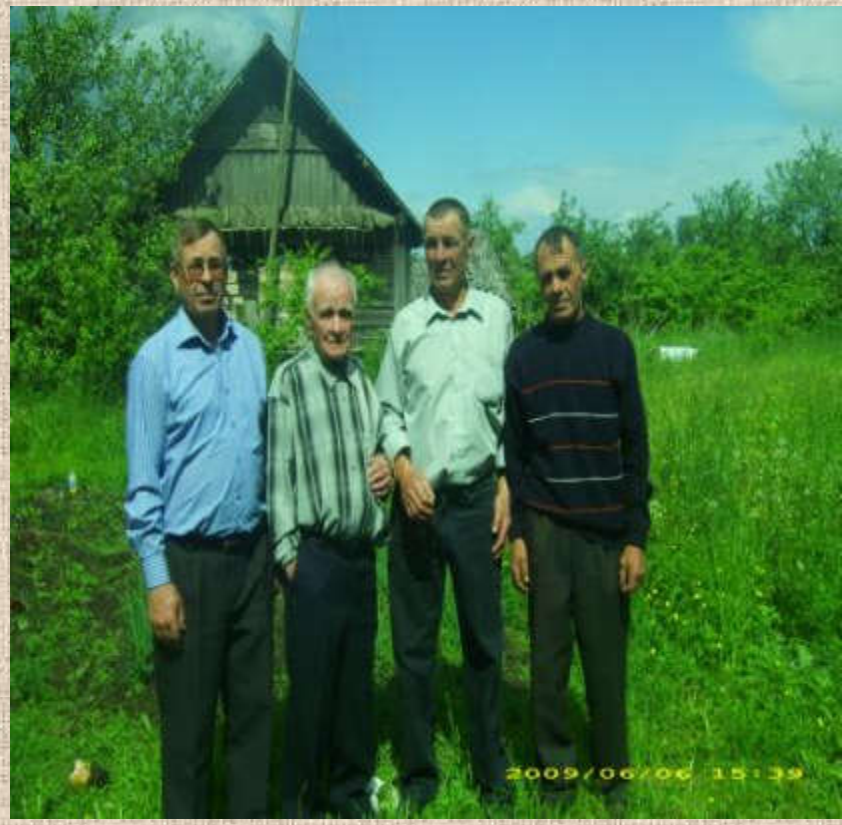
Сохранение уважительного отношения к родному языку во всех его проявлениях

Задачи:

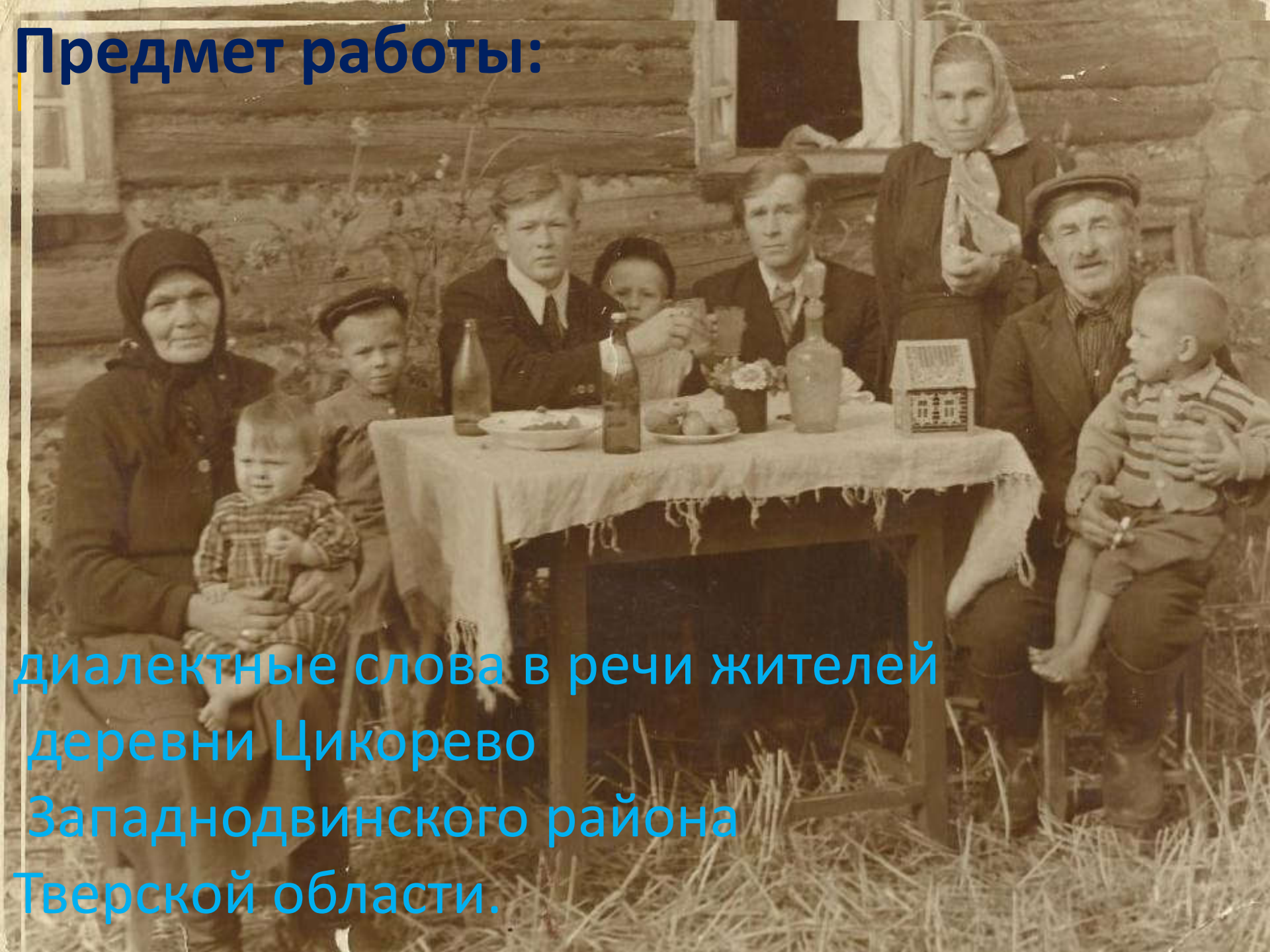
- · рассмотреть особенности речи жителей деревни Цикорево Западнодвинского района Тверской области;
- · собрать диалектные слова, используя данные опросов;
- · узнать общеупотребительное значение диалектизмов;
- · составить словарь диалектных слов.

Объект исследования:

речь жителей деревни Цикорево Западнодвинского района Тверской области



Предмет работы:

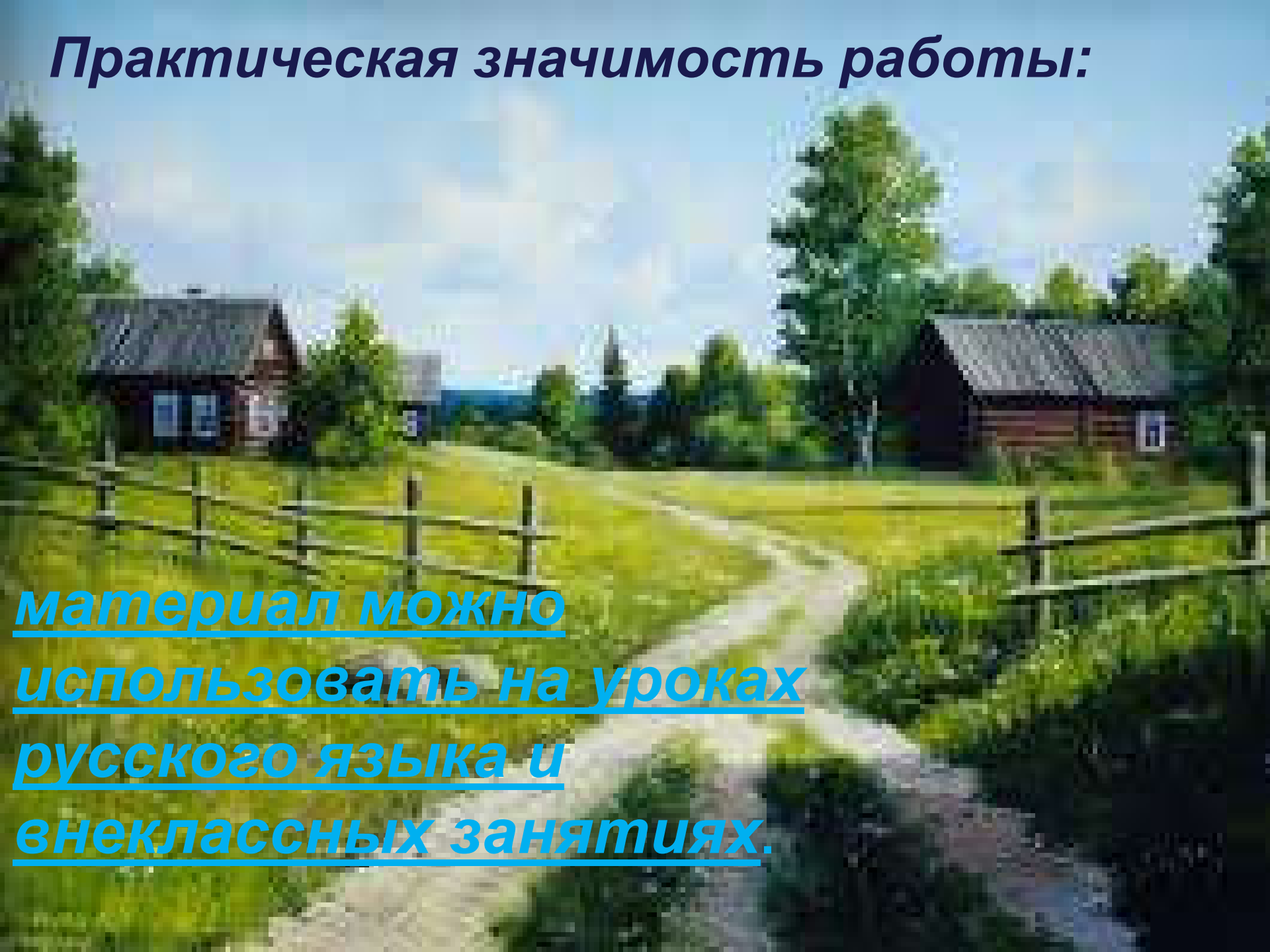


диалектные слова в речи жителей деревни Цикорево Западнодвинского района Тверской области.

Методы исследования:

- наблюдение;
- опрос информаторов;
- анализ информации;
- систематизация
- обобщение

Практическая значимость работы:



материал можно использовать на уроках русского языка и внеклассных занятиях.

Диалект - (иначе говор или наречие)-
это тоже язык
со своей звуковой системой,
лексикой, грамматическими особенностями,
который противоположен
литературному языку.

Исследователи диалектов и говоров русского языка:

М.В. Панов «История русского литературного произношения XVIII-XX вв.»

Василий Ильич Чернышов «В защиту живого слова» (1912)

К.Д Ушинский

А.А.Шахматов

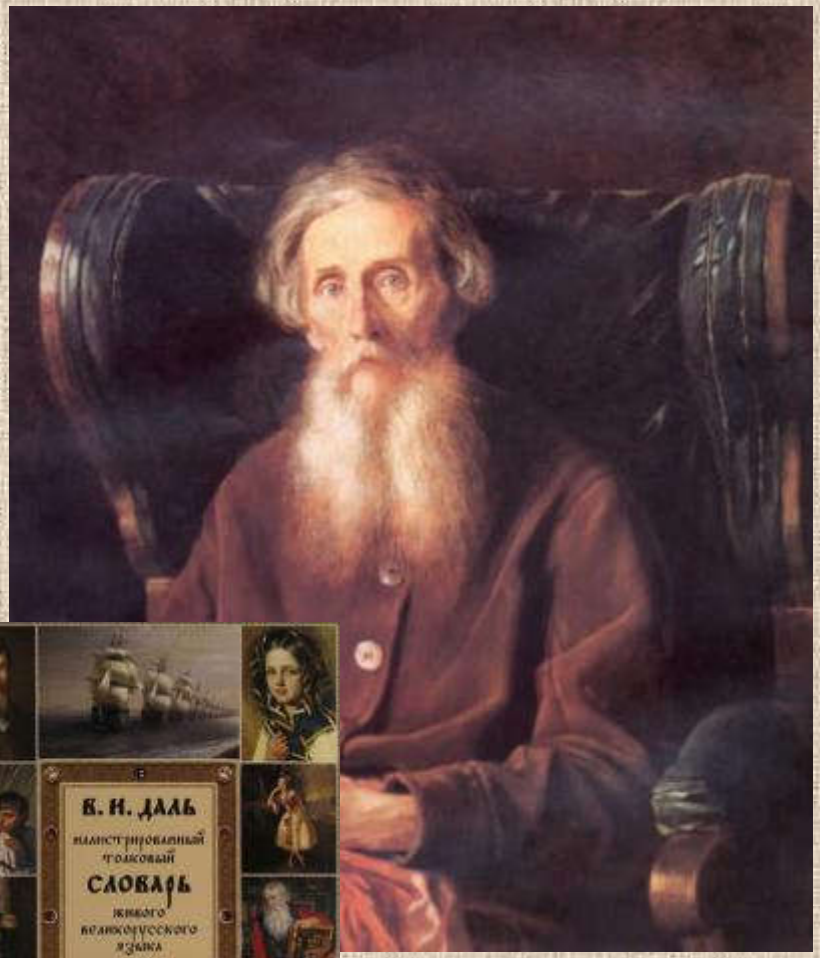
Язык русской деревни. Школьный диалектологический атлас. Ирина Анатольевна Букринская, О.Е. Кармакова.

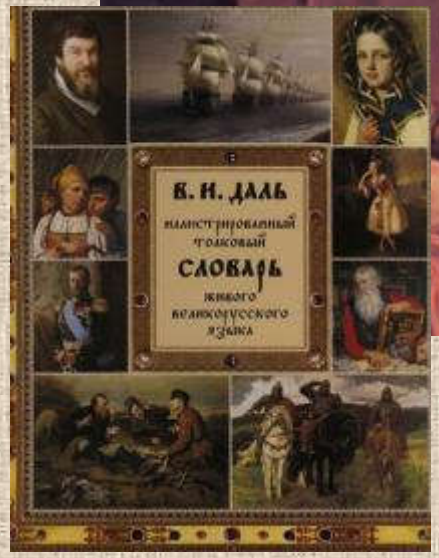
Кто не изучил
говоров родного
языка,
тот знает его наполовину.

Шарль Нодье

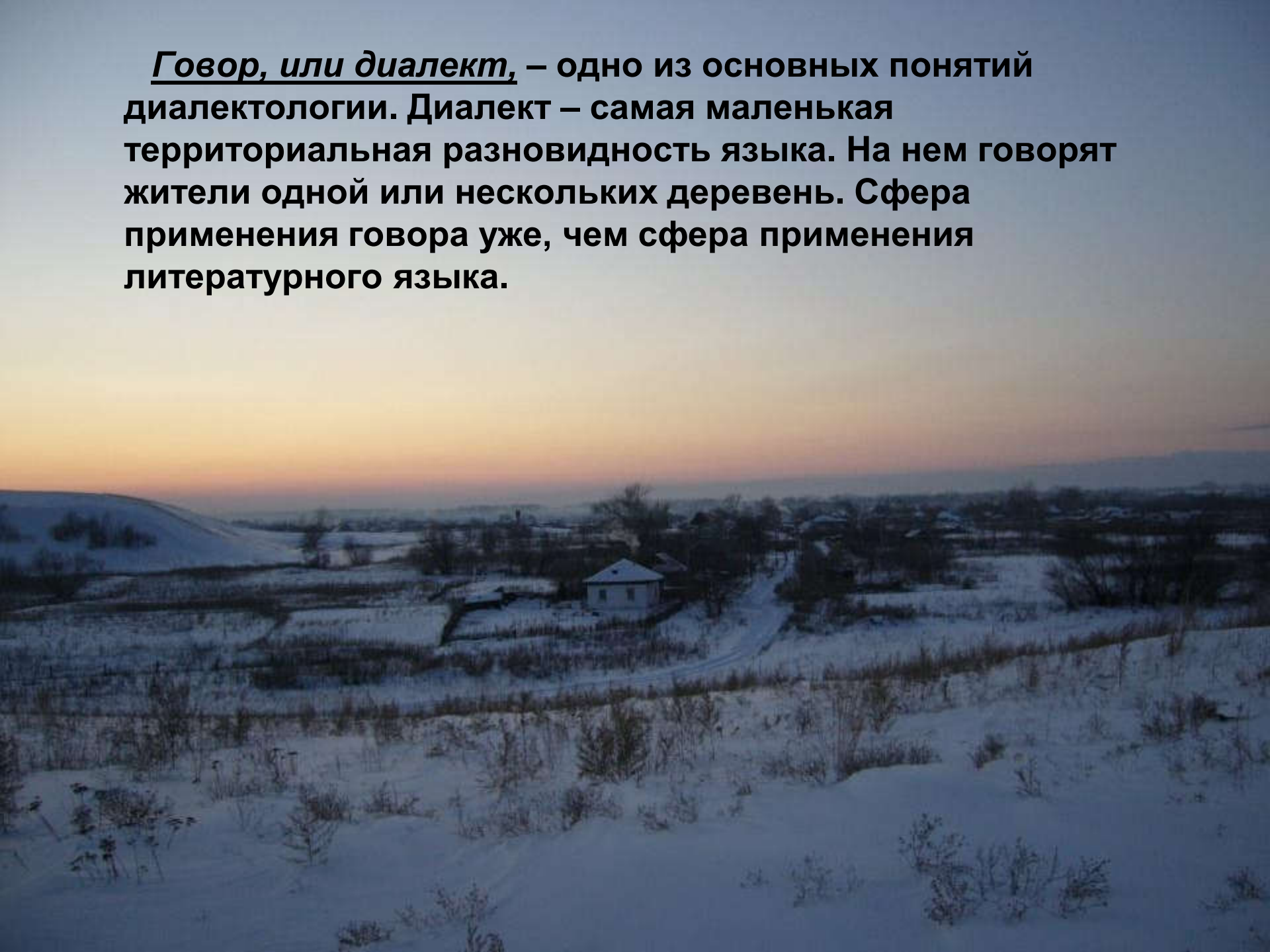
Владимир Иванович Даль

- Влади́мир Ива́нович Даль, родился 10 (22) ноября 1801 года — русский учёный и писатель. Прославился как автор «Толкового словаря живого великорусского языка». Знал, по меньшей мере, 6 языков. Этнограф, собиратель фольклора. Умер Даль в Москве 22 сентября (4 октября) 1872 года.





<u>Говор, или диалект,</u> **– одно из основных понятий диалектологии. Диалект – самая маленькая территориальная разновидность языка. На нем говорят жители одной или нескольких деревень. Сфера применения говора уже, чем сфера применения литературного языка.**



Рассказывает

Сергеева Нина Михайловна

«Всё была в старину. Маму маю звали Ирина Николавна, **у няё** было **14 дятей**. Все работали, **хадили в калхоз**. Две сястры уехали, а мы работали тут. На свяклу хадили, я самая младшая была. Когда я была малинькая меня атдавали в **дамаседки**, а патом мне стала 10 лет. В войну убило у маих **систер** мужиков, ани приехали на родину, я асталась **с ими дятьми а**, ани хадили на работу. **Када** мне стала 16 лет, я стала на работу хадить…»

Рассказывает

Репкина Мария Ивановна

« Зимой нас пасылали в бор, **вырязать** лес, нас вазили, месяц там живем, патом увозють, а патом других. Бор очень далёка 80 киломитров. Резали с карню, а патом эту лясину **свалють** и **кренавали**.

Летым начинается уборка. Мы веяли на веянках пшаницу и государству здавали. День веяли, а ночь идём **скирдовать…»**

Рассказывает

Зуброва Анна Алексеевна

« **Изба-та** наша была на гаре. У мами нас была пятиро. Избушка-та малинькая, спать негде. Спали на палатях, **дирюшкой** накроимся и спим. Бедные были, **некава** была надеть. Тятю на фронти убила, **тижало** была. Ачистки ели, **кизяками** тапились…»

Рассказывает
Васильев Николай Алексеевич

«Дятей у мяне шестяро, пять сынов и анна дочка. С вайны пришёл и сразу жанился. Работал усю жись в савхози. На каню вазил мылако : бабы бывало вынясуть в **баклашках** мылако **на рыстани**, а я загружу и вязу…»

Фонетические особенности

- **Яканье (аканье) в предударном слоге после мягких согласных и шипящих:** ***тяпло, без шасти, не повязу.***
- **На месте ударных гласных О, Э звучит[а](аканье): застёгивать - заст’[а]гивать.**
- **На месте мягкого шипящего [щ’] произносится долгий твёрдый шипящий [шш]**

Ещё - е[шшо], женщина - жен[шш]ина

- **Сочетание согласных букв ДН произносится как[нн].** ***Ладно - ла[нн]о, не родня –не ро[нн]я.***
- **Наблюдается вставка звуков [д], [т] :** ***нравиться – н[д]равиться, срам - с[т]рам***

Нарушение норм литературного языка наблюдается и в области ударения.

- **У существительных:** ***попил водУ, глаза – глАзы;***
- **у глаголов прошедшего времени женского рода ударение с окончания переходит на корень: спалА, бралА, пилА –** ***спАла, брАла, пИла.***
- **у глаголов настоящего времени:** ***рОстит, рОбит*****;**
- **у глаголов в форме инфинитива ЕСТЬ произносится [и] и опускается согласный Т:** ***есть – ись.***

Морфологические особенности

- **Во втором склонении несклоняемые существительные склоняются:** ***в пальте, кофием.***
- **Склонение существительных множественного числа. Там, где окончание -а в литературном языке, в говорах – -ы или -и в именительном падеже:** ***вёдры, озёры.***
- **Вместо нулевого окончания у существительных появляется окончание –ЕЙ: выгони курЕЙ (кур)**
- **Существительные 2-го склонения – окончание –У, -Ю: сидел на конЮ.**

Синтаксические особенности

В употреблении служебных слов со способом построения словосочетаний:

- **вместо НЕУЖЕЛИ –** ***няуж, нешто: нешто сделаешь? Няуж уже сделал?***
- **вместо усилительной частицы ДАЖЕ употребляется частица АЖНО: (*ажно в глазах потемнело, ажно руки свело;)***
- **используются в речи вводные слова: ПОДИ, КАЖИСЬ: (*кажись, кто-то идёт; да ты,поди, не знаешь ниче;)***
- **предлог ВМЕСТО заменяется предлогом ЗАМЕСТО: (*я буду заместо тебя).***

Лексические особенности

Многие общеупотребительные слова, знакомые нам, выступают в совершенно новых, порой неожиданных значениях .

Оно становится понятным только местным жителям, то есть переходит в разряд диалектных слов:

Натрусить –насорить, , курята – цыплята, лесина – дерево, большой, высокий человек, клямка – скоба.

Результаты

В ходе данного исследования было посещено 5 дворов, опрошено 8 человек.

Проведен анализ диалектов жителей деревни Цикорево.

Выявлены значения диалектных слов, многие из которых не понятны современной молодежи. Составлен словарь диалектов.

Языковое сознание является частью культурного самосознания, и если мы хотим возродить культуру, способствовать её расцвету, то начинать это надо с языка.

Вывод

- Живая речь стариков позволила нам в полной мере ощутить всю мощь русского языка и признать, как мало мы ещё знаем.
- Русская деревня жива своим старожильческим укладом, своим самобытным языком
- Поэтому старожильческий говор – это не миф, он существует, но он может исчезнуть вместе с его носителями…

Слова уходят из жизни, как люди. Говор – прекрасная самобытность, достойная уважения.

Т. В. Медведева

Словарь диалектизмов жителей деревни Цикорево Западнодвинского района Тверской области

Б

Баклашка – посуда для воды

Балакать – говорить, беседовать

Барахло – сношенная одежда

Батька – отец

Башлык – капюшон

Бедовать – жаловаться

Божничка – полка для иконы

Брехать – врать

Буряк – свёкла

В

Вражина – недруг

Втихоря – тайно

Выкаблучиваться – выделываться, привлекать к себе внимание

Г

Гомонить – рассказывать

Д

До си – до сих пор

Дюже - очень

Дойка - ведро, предназначенное для доения коров

Дрын – палка

З

Загородь - отгороженное место для домашних животных

Запереть – закрыть

И

Испотки - варежки

К

Кажись – кажется

Кажный – каждый

Койка – кровать

Л

Лузгать - щёлкать семечки

Лупить - бить

Лыбиться – улыбаться

Лытка - бедро

Р

Ряха - морда, лицо

Ростани - перекрёсток

С

Сени (сенцы) – веранда

Сигать – прыгать

Суконные - шерстяные

Т

Толчёнка - картофельное пюре

Трошки – немного

У

Убраться - а) одеться;б) навести порядок в доме, квартире

Управиться - накормить скотины

Ухайдохать - разбить, испортить что-то

Ухайдокаться - устать от трудной работы

Х

Хата – дом, квартира

Ходуном заходило – затряслось

Ц

Цаца - зазнавшийся человек, гордый, высокомерный

Ч

Чоботы - вид обуви

Чуешь? - слышишь?

Чуять – чувствовать

Ш

Шарить – искать

Шариться где-то – бродить

Шебуршать – шуршать

Шипко – сильно, быстро, очень

Шкирка - шиворот

Шлындать – шататься без дела

Шо – что

Я

Як - как

Язык – это брод через реку времени,
он ведет нас к жилищу ушедших,
но туда не сможет прийти тот,
кто боится глубокой воды.

В. М. Иллич-Свитыч